

# Inhalt

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Robinson Reisebegleiter .....    | 3  |
| Zum Gebrauch ... ..              | 4  |
| ... der Texte .....              | 4  |
| ... der Karten .....             | 5  |
| Der Autor in Wort und Bild ..... | 13 |

## Wissenswertes vor der Reise

### Drumherum und dies und jenes .... 15

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Von anno Tobak .....                  | 15 |
| Sonne, Regen, Wind und Wetter .....   | 20 |
| Tagesklima .....                      | 20 |
| Jahreszeiten .....                    | 21 |
| Winde .....                           | 22 |
| Die Kreatur allüberall .....          | 23 |
| Mangroven .....                       | 23 |
| Regenwald .....                       | 24 |
| Küste und Umgebung .....              | 25 |
| Strand .....                          | 26 |
| Korallenriffe .....                   | 26 |
| Tiere .....                           | 27 |
| Die Leute .....                       | 28 |
| Kreolen .....                         | 29 |
| Békés .....                           | 29 |
| Petit blancs .....                    | 30 |
| Métros .....                          | 30 |
| Rastas .....                          | 30 |
| Ausländer .....                       | 31 |
| Herausragende Personen .....          | 31 |
| Victor Schœlcher .....                | 31 |
| Jean Baptiste Labat .....             | 32 |
| Jean Baptiste du Tertre .....         | 32 |
| Pierre Belain d'Esnambuc .....        | 32 |
| Ali Tur .....                         | 32 |
| Guy Tirolien .....                    | 32 |
| Saint-John Perse .....                | 33 |
| Josephine Tascher de la Pagerie ..... | 33 |
| Eugène Henri Paul Gauguin .....       | 33 |
| Amié Césaire .....                    | 33 |
| Joseph Zobel .....                    | 34 |
| Familiensituation .....               | 34 |
| Frauen .....                          | 35 |

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Was sie glauben .....            | 36 |
| Was sie mögen .....              | 37 |
| Architektur .....                | 37 |
| Musik und Tanz .....             | 38 |
| Literatur .....                  | 39 |
| Malerei .....                    | 40 |
| Feste und Karneval .....         | 41 |
| Küche .....                      | 44 |
| Fischer .....                    | 46 |
| Hahnenkämpfe .....               | 48 |
| Trachten .....                   | 49 |
| Rum .....                        | 50 |
| Drogen .....                     | 53 |
| Wie sie sprechen .....           | 53 |
| Überblick .....                  | 53 |
| Kreolisch .....                  | 54 |
| Ausbildung .....                 | 55 |
| Wie sie sich organisieren .....  | 56 |
| Staatsorganisation .....         | 56 |
| Politik .....                    | 56 |
| Wirtschaft heute .....           | 57 |
| Vor dem Abflug .....             | 58 |
| Hin und zurück .....             | 58 |
| Flug .....                       | 58 |
| Schiff .....                     | 61 |
| Einpacken & Vorbereitung .....   | 63 |
| Was mitnehmen? .....             | 63 |
| Kleidung .....                   | 64 |
| Gesundheitsvorsorge und          |    |
| Impfen .....                     | 65 |
| Arzt .....                       | 65 |
| Gesundheit während               |    |
| des Reisens .....                | 68 |
| Giftige Tiere und Pflanzen ..... | 69 |
| Formalitäten und Botschaft ..... | 71 |
| Carte de séjour .....            | 72 |
| Paß .....                        | 73 |
| Reisezeit .....                  | 73 |
| Zeit .....                       | 74 |
| Informationen .....              | 74 |
| Touristeninformation .....       | 74 |
| Pauschal-Anbieter .....          | 74 |
| Syndicats d'Initiative .....     | 75 |

## 8 Inhalt

|                                    |    |                                 |            |
|------------------------------------|----|---------------------------------|------------|
| Internet .....                     | 76 | Sonstiges .....                 | 99         |
| Andere Helfer .....                | 76 | Was essen? .....                | 100        |
| Bewußt reisen .....                | 77 | Was trinken? .....              | 101        |
| Arten- und Umweltschutz .....      | 77 | Rum .....                       | 101        |
| Lesbares .....                     | 79 | Ti'Punch .....                  | 101        |
| Reiseführer .....                  | 79 | Planteur .....                  | 101        |
| Lesebücher – weiterführende        |    | Shrub .....                     | 101        |
| Literatur .....                    | 79 | Wein, Bier etc. ....            | 101        |
| Landkarten .....                   | 79 | Fruchtsäfte .....               | 101        |
| Sprache .....                      | 80 | Shakes .....                    | 102        |
| Sonst? .....                       | 80 | Was nach Hause mitbringen? .... | 102        |
| Geld und Banken .....              | 81 | Souvenirs und Mitbringsel ..... | 102        |
| Bargeld .....                      | 82 | Übergepack .....                | 103        |
| Kreditkarten .....                 | 82 | Freihäfen .....                 | 104        |
| Schecks .....                      | 83 | Zollprobleme .....              | 104        |
| Postspargbuch .....                | 84 | Transport und Verkehr .....     | 104        |
| Wann geht nix? .....               | 84 | Fliegen .....                   | 104        |
| Allgemein .....                    | 84 | Taxi .....                      | 104        |
| Einkaufen .....                    | 85 | Auto .....                      | 104        |
| Ersatzteile und seltene Sachen ... | 85 | Mietwagen .....                 | 105        |
| Post & Kommunikation .....         | 85 | Fahrtechnik .....               | 106        |
| Telefon .....                      | 85 | Trampen .....                   | 107        |
| Minitel .....                      | 86 | Autokauf .....                  | 107        |
| Briefe & Pakete .....              | 86 |                                 |            |
| Radio, Fernsehen, deutsche         |    | <b>Durch das Land</b>           |            |
| Zeitungen .....                    | 87 |                                 |            |
| Strom .....                        | 87 | <b>Martinique .....</b>         | <b>109</b> |
| Netzstrom .....                    | 87 |                                 |            |
| Akkus .....                        | 88 | <b>Überblick .....</b>          | <b>109</b> |
| Batterien .....                    | 88 |                                 |            |
| Wäsche .....                       | 88 | Allgemeines .....               | 109        |
| Fotos & Film .....                 | 88 | Lage .....                      | 109        |
| Ärger und Wut! .....               | 89 | Zahlen .....                    | 110        |
| Tabus und Tu's .....               | 91 | Highlights .....                | 111        |
| Behörden .....                     | 91 | Die schönsten Strände .....     | 111        |
| Hinweise für Frauen .....          | 92 | Die schönsten Straßen .....     | 111        |
| Jobs .....                         | 92 | Die besten Aktionen .....       | 111        |
| Wo wohnen? .....                   | 93 | Was unbedingt ansehen? .....    | 111        |
| Hotels .....                       | 93 | Wie hin und weg? .....          | 112        |
| Cités de France .....              | 94 | Hafen .....                     | 112        |
| Privat .....                       | 94 | Flughafen .....                 | 113        |
| Camping .....                      | 94 | Touristenbüro .....             | 114        |
| Götterfunken (Was                  |    | Auto und Geld .....             | 114        |
| unternehmen?) .....                | 95 | In die Stadt ... ..             | 114        |
| Wassersport und Segeln .....       | 95 | ... und zurück .....            | 114        |
| Tauchen und Schnorcheln .....      | 95 |                                 |            |
| Wale und Delphine gucken .....     | 97 | <b>Kultur &amp; Leben .....</b> | <b>115</b> |
| Surfen .....                       | 97 |                                 |            |
| Wandern und Bergsteigen .....      | 98 | Von anno Tobak .....            | 115        |
| Habitationen .....                 | 98 | Geographie .....                | 122        |
| Touren .....                       | 99 | Lebendiges .....                | 123        |

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Wirtschaft .....                   | 124 |
| Landwirtschaft und Fischerei ..... | 124 |
| Tourismus .....                    | 125 |
| Industrie .....                    | 126 |
| Feste und Karneval .....           | 126 |
| Spiele und Wettkämpfe .....        | 127 |
| Segelregatten .....                | 127 |
| Hahnenkämpfe .....                 | 127 |
| Cric-Crac .....                    | 127 |
| Sport .....                        | 128 |
| Dörfer .....                       | 128 |

## **Technische Details ..... 129**

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Informationen .....                | 129 |
| Touristeninformation .....         | 129 |
| Radio und Fernsehen .....          | 129 |
| Zeitungen .....                    | 129 |
| Kleinanzeigenmagazin 97.2 ....     | 129 |
| France Antilles .....              | 130 |
| Sonst? .....                       | 130 |
| Bewegen auf der Insel .....        | 131 |
| Busse .....                        | 131 |
| Taxi collectif .....               | 131 |
| Taxis .....                        | 132 |
| Autovermietungen .....             | 132 |
| Autofahren .....                   | 133 |
| Trampen .....                      | 134 |
| Fähren .....                       | 134 |
| Öffnungszeiten .....               | 134 |
| 24h-Läden .....                    | 135 |
| Telefon .....                      | 135 |
| Geld und Banken .....              | 135 |
| Fotos & Film .....                 | 136 |
| Wo wohnen? .....                   | 136 |
| Hotels .....                       | 136 |
| Gîtes de France .....              | 136 |
| Privat .....                       | 136 |
| Camping .....                      | 137 |
| Götterfunken (Was unternehmen?) .. | 137 |
| Wassersport, Segeln und Strände .. | 137 |
| Tauchen und Schnorcheln .....      | 138 |
| Wellenreiten und Surfen .....      | 139 |
| Wandern .....                      | 139 |
| Sonstiges .....                    | 140 |
| Was nach Hause mitbringen? .....   | 141 |
| Hilfe! .....                       | 142 |

## **Fort-de-France ..... 143**

|                  |     |
|------------------|-----|
| Geschichte ..... | 143 |
|------------------|-----|

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Götterfunken .....                     | 145 |
| La Savane .....                        | 145 |
| Musée Départemental .....              | 147 |
| Bibliothek Schœlcher .....             | 147 |
| Fort Saint-Lois .....                  | 147 |
| Palace de la Justice .....             | 148 |
| St. Louis Kirche .....                 | 148 |
| Destillerie Dillon .....               | 148 |
| Parc Floral Sermac .....               | 148 |
| Märkte .....                           | 149 |
| Kinos .....                            | 150 |
| Museum für zeitgenössische Kunst ..... | 150 |
| Wo wohnen? .....                       | 150 |
| Was essen? .....                       | 151 |
| Was unternehmen? .....                 | 153 |
| Nightlife .....                        | 153 |
| Ausflug von Fort-de-France .....       | 154 |

## **Rundtouren ..... 155**

## **Der karibische Süden ..... 157**

|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| Lamentin .....                       | 157 |
| Flughafen Lamentin .....             | 158 |
| Ducos .....                          | 159 |
| Petit-Bourg .....                    | 159 |
| Rivière-Salée .....                  | 159 |
| Trois-Ilets .....                    | 160 |
| Pointe du Bout .....                 | 162 |
| L'Anse Miton .....                   | 163 |
| Anse à l'Ane .....                   | 163 |
| Strand Anse Noire und Anse Dufour .. | 165 |
| Grande Anse .....                    | 166 |
| Anses d'Arlet .....                  | 166 |
| Petit Anse .....                     | 166 |
| Wanderweg Morne Larcher .....        | 166 |
| Le Diamant .....                     | 168 |
| Rocher du Diamant .....              | 168 |
| ... Und heim .....                   | 169 |
| St. Luce .....                       | 169 |
| Rivière-Pilote .....                 | 169 |
| Petit Bourg .....                    | 170 |
| St. Esprit .....                     | 170 |

## **Der atlantische Süden ..... 170**

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| Le François .....        | 170 |
| Vauclin .....            | 172 |
| Abstecher St. Anne ..... | 172 |
| Pointe Marin .....       | 173 |

## 10 Inhalt

|                                            |            |                                                           |            |
|--------------------------------------------|------------|-----------------------------------------------------------|------------|
| St. Anne .....                             | 173        | Der Garten von Balata .....                               | 197        |
| Piton Creve-Cœur .....                     | 173        | Thermalstation Absalon .....                              | 198        |
| Küstenwanderweg .....                      | 173        | Arboretum in Donis .....                                  | 198        |
| Erster Teil .....                          | 174        | Naturlehrpfad Regenwald<br>de l'Alma .....                | 199        |
| <i>Anse Caritan bis Salines</i> .....      | 174        | Fonds-St.-Denis .....                                     | 201        |
| <i>Salines bis Anse Trabaud</i> .....      | 176        | St. Pierre .....                                          | 201        |
| Dritter Teil .....                         | 177        | Abstecher nach Le Prêcheur .....                          | 207        |
| Zweiter Teil .....                         | 177        | Le Prêcheur .....                                         | 209        |
| <i>Cap Macré bis Cap Chevalier</i> ..      | 178        | Wanderung nach Grand-Rivière .....                        | 210        |
| Le Marin .....                             | 179        | ... zurück nach St. Pierre und weiter                     | 212        |
| St. Luce .....                             | 180        | Le Carbet .....                                           | 212        |
| Wald von Montravail .....                  | 181        | Morne-Vert .....                                          | 214        |
| Trois Rivières .....                       | 182        | Bellefontaine .....                                       | 215        |
| Rivière-Salée .....                        | 182        | Le Case-Pilote .....                                      | 215        |
| <b>Der atlantische Norden</b> .....        | <b>182</b> | Schoelcher .....                                          | 215        |
| Le Lamentin .....                          | 182        | <b>Montagne Pelée</b> .....                               | <b>216</b> |
| Le Robert .....                            | 183        | Nebenstrecken .....                                       | 219        |
| Halbinsel la Caravelle .....               | 184        | Rivière-Salée, St. Esprit<br>bis Vaucelin .....           | 219        |
| Nationalpark .....                         | 184        | Marigot, Morne des Esses,<br>Gros Morne, St. Joseph ..... | 220        |
| La Trinité .....                           | 185        | <b>Guadeloupe</b> .....                                   | <b>221</b> |
| St. Marie .....                            | 186        | <b>Überblick</b> .....                                    | <b>221</b> |
| Fonds St.-Jacques .....                    | 186        | Allgemeines .....                                         | 221        |
| Forêt domaniale littorale –                |            | Lage .....                                                | 222        |
| Le Philippe .....                          | 187        | Zahlen .....                                              | 223        |
| Anse Charpentier .....                     | 187        | Highlights .....                                          | 223        |
| Le Marigot .....                           | 187        | Die schönsten Strände .....                               | 224        |
| Le Lorrain .....                           | 188        | Die schönste Straße .....                                 | 224        |
| Abstecher zur Nordspitze der Insel         | 188        | Die beste Aktion .....                                    | 224        |
| Basse Pointe .....                         | 189        | Was unbedingt ansehen? .....                              | 224        |
| Macouba .....                              | 189        | Wie hin und weg? .....                                    | 225        |
| Grand-Rivière .....                        | 190        | Hafen .....                                               | 225        |
| Rückweg .....                              | 190        | Flughafen Le Raizet .....                                 | 225        |
| L'Ajoupa-Bouillon .....                    | 190        | Ankunft und Abfahrt .....                                 | 226        |
| Gorges de la Falaise .....                 | 191        | Touristenbüro .....                                       | 226        |
| Le Morne-Rouge .....                       | 192        | Auto und Geld .....                                       | 226        |
| Trace des Jésuites .....                   | 193        | In die Stadt ...                                          | 226        |
| Anschluß an die Route<br>de la Trace ..... | 193        | ...und zurück .....                                       | 226        |
| Alternativweg:                             |            | <b>Kultur &amp; Leben</b> .....                           | <b>227</b> |
| Die Baumfarroute .....                     | 194        | Von anno Tobak .....                                      | 227        |
| Morne des Esses .....                      | 194        | Hugo .....                                                | 230        |
| Gros-Morne .....                           | 194        | Geographie .....                                          | 231        |
| St. Joseph .....                           | 194        |                                                           |            |
| Abstecher Coeur Bouliki .....              | 194        |                                                           |            |
| <b>Der karibische Norden</b> .....         | <b>196</b> |                                                           |            |
| Route de la Trace .....                    | 196        |                                                           |            |
| Sacre-Coeur de la Martinique ....          | 196        |                                                           |            |

|                                         |            |                                        |            |
|-----------------------------------------|------------|----------------------------------------|------------|
| Klima .....                             | 232        | Was nach Hause mitbringen? .....       | 250        |
| Wirtschaft .....                        | 233        | Hilfe! .....                           | 250        |
| Landwirtschaft und Fischerei .....      | 233        | <b>Pointe-à-Pitre .....</b>            | <b>251</b> |
| Tourismus .....                         | 233        | Geschichte .....                       | 252        |
| Sonstiges .....                         | 234        | Götterfunken .....                     | 254        |
| Bevölkerung .....                       | 234        | <i>Place de la Victoire</i> .....      | 254        |
| Matignons .....                         | 235        | Märkte .....                           | 254        |
| Inder .....                             | 235        | Basilika .....                         | 255        |
| Libanesen und Syrer .....               | 235        | Justizpalast .....                     | 255        |
| Religion .....                          | 235        | <i>Musée Schœlcher</i> .....           | 255        |
| <b>Technische Details .....</b>         | <b>235</b> | <i>Musée John Perse</i> .....          | 256        |
| Informationen .....                     | 235        | Kinos .....                            | 256        |
| Touristeninformation .....              | 235        | Sonst? .....                           | 256        |
| Andere Helfer .....                     | 236        | Wo wohnen? .....                       | 256        |
| Radio und Fernsehen .....               | 236        | Hotels .....                           | 256        |
| Zeitungen .....                         | 236        | Was essen? .....                       | 257        |
| <i>Kleinanzeigenmagazin 97.1</i> ....   | 236        | Was unternehmen? .....                 | 257        |
| <i>Tageszeitung France Antilles</i> ... | 236        | Nightlife .....                        | 257        |
| Sonst? .....                            | 236        | Ausflüge von Pointe-à-Pitre .....      | 257        |
| Bewegen auf der Insel .....             | 236        | <b>Rundtouren .....</b>                | <b>258</b> |
| Busse .....                             | 236        | <b>Grande-Terre .....</b>              | <b>260</b> |
| Fahrrad .....                           | 237        | 1. Tour: Der Süden .....               | 260        |
| Taxis .....                             | 237        | Marina Bas-du-Fort .....               | 261        |
| Autovermietungen .....                  | 238        | <i>Aquarium</i> .....                  | 261        |
| Autofahren .....                        | 238        | Fort Fleur d'Épée .....                | 262        |
| Trampen .....                           | 238        | Le Gosier .....                        | 263        |
| Fähren .....                            | 238        | <i>Pointe de la Verdure</i> .....      | 263        |
| Flugzeug .....                          | 239        | Dorf .....                             | 263        |
| Öffnungszeiten .....                    | 240        | Abstecher: Les Grands-Fonds ....       | 264        |
| 24h-Läden .....                         | 240        | Ende Abstecher .....                   | 265        |
| Banken .....                            | 240        | St. Anne .....                         | 265        |
| Fotos & Film .....                      | 240        | St. François .....                     | 267        |
| Ärger und Wut! (Belästigungen und       |            | La Pointe des Châteaux .....           | 268        |
| Gefahren) .....                         | 240        | Le Moule .....                         | 270        |
| Böse Leute .....                        | 240        | 2. Tour: Der Norden .....              | 271        |
| Giftige Tiere und Pflanzen .....        | 240        | Porte d'Enfer .....                    | 271        |
| Wo wohnen? .....                        | 241        | Sentier des Douaniers .....            | 271        |
| Hotels .....                            | 242        | Pointe de la Grande Vigie .....        | 272        |
| Gîtes de France .....                   | 242        | Anse-Bertrand .....                    | 272        |
| Privat .....                            | 242        | Port Louis .....                       | 272        |
| Camping .....                           | 243        | Petit Canal .....                      | 273        |
| Was essen? .....                        | 243        | Morne-à-l'Eau .....                    | 273        |
| Restaurants .....                       | 243        | Vieux Bourg .....                      | 273        |
| Götterfunken (Was unternehmen?) ..      | 243        | <i>Nature Reserve Grand Cul-De-Sac</i> |            |
| Wassersport und Segeln .....            | 244        | Marin .....                            | 274        |
| Strände .....                           | 244        | L'Ilet Caret .....                     | 275        |
| Nacktbaden .....                        | 245        |                                        |            |
| Abenteuer .....                         | 249        |                                        |            |
| Fliegen .....                           | 249        |                                        |            |

## 12 Inhalt

|                                   |            |                                   |            |
|-----------------------------------|------------|-----------------------------------|------------|
| Abymes .....                      | 275        | Saint-Louis .....                 | 305        |
| <b>Basse-Terre .....</b>          | <b>275</b> | St. Louis nach Grand Bourg ....   | 305        |
| 3. Tour: Der Süden .....          | 276        | La Désirade .....                 | 305        |
| Mahaut .....                      | 276        | Hilfe! .....                      | 306        |
| Malendure .....                   | 277        | Beauséjour .....                  | 306        |
| Bouillante .....                  | 278        | Soffleur .....                    | 306        |
| Marigot .....                     | 280        | Baie-Mahault .....                | 307        |
| Vieux Habitants .....             | 280        | Petite-Terre .....                | 307        |
| Baillif .....                     | 281        | Les Saintes .....                 | 307        |
| Basse-Terre .....                 | 281        | Geschichte .....                  | 308        |
| Die Soufrière-Krise 1976/77 ....  | 283        | Restaurants und Unterkunft ....   | 308        |
| Abstecher Soufrière .....         | 283        | Tauchen .....                     | 308        |
| St. Claude .....                  | 283        | Touren etc. ....                  | 308        |
| Matouba .....                     | 284        | Verkehrsverbindungen .....        | 309        |
| Nationalpark von Guadeloupe ..... | 284        | Hilfe! .....                      | 309        |
| La Soufrière .....                | 284        | Terre-de-Haut .....               | 309        |
| Weiter... ..                      | 286        | Terre-de-Bas .....                | 310        |
| Gourbeye .....                    | 286        | <b>Stichwortverzeichnis .....</b> | <b>311</b> |
| Alternativweg: Vieux Fort .....   | 286        |                                   |            |
| Trois Rivières .....              | 287        |                                   |            |
| Bananier .....                    | 287        |                                   |            |
| Carbet-Wasserfälle .....          | 288        |                                   |            |
| Andere Wanderungen .....          | 290        |                                   |            |
| Capesterre-Belle-Eau .....        | 290        |                                   |            |
| St. Marie .....                   | 290        |                                   |            |
| Goyave .....                      | 291        |                                   |            |
| Petit Bourg .....                 | 291        |                                   |            |
| 4. Tour: Der Norden .....         | 291        |                                   |            |
| Route de la Traversée .....       | 292        |                                   |            |
| Cascade aux ecrevisses .....      | 292        |                                   |            |
| Maison du Forêt .....             | 293        |                                   |            |
| Parc Biologique et Zoologique .   | 294        |                                   |            |
| Pointe Noire .....                | 295        |                                   |            |
| Baille-Argent .....               | 296        |                                   |            |
| Deshaies .....                    | 296        |                                   |            |
| Sainte-Rose .....                 | 297        |                                   |            |
| Abstecher Schwefelbad             |            |                                   |            |
| von Sofaïa .....                  | 298        |                                   |            |
| Ende Abstecher ... ..             | 298        |                                   |            |
| Le Lamentin .....                 | 299        |                                   |            |
| Baie-Mahault .....                | 299        |                                   |            |
| <b>Dépendancen .....</b>          | <b>300</b> |                                   |            |
| Marie-Galante .....               | 300        |                                   |            |
| Was tun? .....                    | 302        |                                   |            |
| Rundfahrt .....                   | 302        |                                   |            |
| Grand-Bourg .....                 | 303        |                                   |            |
| Capesterre-de-Marie-Galante ..    | 304        |                                   |            |
| Der Norden .....                  | 304        |                                   |            |